POLITECNICO DI TORINO
Repository ISTITUZIONALE

¿Cañones, Municiones? ¡Gracias! Viviendas… Por favor. Le Corbusier. Edición facsímil. Jorge Torres Cueco y Juan Calatrava.

Original
¿Cañones, Municiones? ¡Gracias! Viviendas… Por favor. Le Corbusier. Edición facsímil. Jorge Torres Cueco y Juan Calatrava / SANCHEZ GARCIA, M.. - In: VEREDES, ARQUITECTURA Y DIVULGACION. - ISSN 2659-9198. - ELETTRONICO. - 5:(2021), pp. 123-123.

Availability:
This version is available at: 11583/2909488 since: 2021-06-25T17:32:33Z

Publisher:
Veredes

Published
DOI:

Terms of use:

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

(Article begins on next page)

17 November 2026

¿Cañones, Municiones? ¡Gracias! Viviendas… Por favor. Le Corbusier. Edición facsímil. Jorge Torres Cueco y Juan Calatrava

En esta edición facsímil del original de 1938 se recoge el registro del *Pavillion des Temps Nouveaux* de Le Corbusier, así como su muestra interior instalada en París en 1937 durante la *Exposition internationale des arts et techniques dans la vie moderne*. El tomo, profusamente ilustrado, incluye una serie de textos que van desde el manifiesto de la exposición y la carta de Atenas del IV CIAM (1933) a los análisis de la problemática urbana del París y la *Ville Radiouse* como solución, pasando por proyectos como el Centro de Vacaciones de Eileen Gray o la Granja Radiante y su Pueblo Cooperativo del propio Le Corbusier.

Sus editores, Jorge Torres Cueco y Juan Calatrava, proponen un paquete de gran interés por varias razones. En primer lugar, es la primera vez que el libro original se reedita. Desde 1938 nunca se había vuelto a imprimir ni ha sido traducido a ningún otro idioma. Sigue así la estela de facsímiles corbuserianos en la editorial Abada con títulos como *Aircraft* (1935/2003) y *Mise ou Point* (1966/2014), o la exitosa reedición de "El Poema del Ángulo Recto" (1955/2006) por Círculo de Bellas Artes. *¿Cañones, Municiones?…* forma así parte de un esfuerzo editorial colectivo de largo recorrido.

En segundo lugar, viene acompañado del tomo *Una Exposición, un Pabellón y un Libro: Le Corbusier, 1937-1938* firmado por los editores. Este documento despliega una minuciosa investigación sobre el archivo de la Fundación Le Corbusier y otros fondos documentales que muestran las entrañas del pabellón: las negociaciones previas, su contexto urbano, sus coautores, su ambiente político y sus aspiraciones. Asimismo se presentan los cuadernos de notas donde Le Corbusier diagramó, una a una, las páginas de *¿Cañones, Municiones?.* Los autores muestran también elementos que no aparecieron en el libro de 1938 como las fotografías a color de la exposición o su libro de visitas.

Por último, este facsímil transmite el testigo de una arquitectura efímera apenas conocida, víctima de "una cierta visión reduccionista anclada en los parámetros de lo que podríamos llamar el 'gran relato' del Movimiento Moderno". Su estructura de acero tensada por cables exteriores "como una tela de araña" y su cobertura textil de colores vivos sorprenderán a aquellos que asocian la modernidad de los años treinta con una arquitectura racionalista, única y absoluta. El tomo incluye descripciones gráficas del pabellón, así como numerosas fotografías del proceso de su construcción, montaje y posterior desmantelamiento. Su materialidad textil ligera y dinámica está emparentada con las nuevas generaciones de arquitecturas temporales de baja tecnología que se han apropiado de exposiciones, eventos y terceros paisajes. Su imagen colorida y circense, afín a la sensibilidad de tantas instalaciones urbanas, posee un claro potencial para ser reinterpretada en el futuro próximo.

¿Cañones, Municiones? ¡Gracias! Viviendas… Por favor.
Le Corbusier. Edición facsímil de Jorge Torres Cueco y Juan Calatrava
ISBN 978-84-17301-56-9
Abada Editores,
Madrid, 2020
264 páginas

Manuel Sánchez García

Politécnico de Turín, Univ. de Granada.
saga@manuelsaga.com
Arquitecto, Universidad de Granada (2013). Magíster en Arquitectura, Universidad de Los Andes (Colombia, 2016). Investigador predoctoral, Departamento de Arquitectura y Diseño del Politécnico de Turín, en colaboración con el área de Composición Arquitectónica de la Universidad de Granada. Especializado en historia urbana, game studies y enseñanza de la arquitectura. Colaborador de la Global Architectural History Teaching Collaborative (MIT) en el desarrollo de materiales docentes de historia urbana iberoamericana. Bajo el seudónimo "Manuel Saga" es habitual de medios como Historia National Geographic y Fundación Arquia Blog, y ha aparecido en espacios como Periódico ABC y Archdaily. Autor del libro "Granada Des-Granada: Raíces legales de la forma urbana morisca e hispana" (Uniandes, 2018). Ganador del premio "Euroeditions" de la Fundación Europea para la Sociedad de la Información (2009).